

# VILÁGOS SÁG

Kolozsvár  
1945 november 4

Felelős főszerkesztő: BALOGH EDGAR

Vasárnap  
II. évf., 241. szám

Demokrata vezetők látogatása Magyarországon

## Kurkó Gyárfás nagy beszédet tartott a budapesti Sportcsarnokban lefolyt tömeggyűlésen

A reakció felülkerekedése elválasztja, a demokrácia győzelme összehozza a két népet  
— hangoztatta a Magyar Népi Szövetség országos elnöke

KOLOZSVAR, november 2. A múlt hét folyamán a romániai magyarság több vezető személyisége látogatást tett Magyarországon. Utjuknak az volt a célja, hogy megismerkedjenek a magyarországi közéleti viszonyokkal és felvegyék a kapcsolatot az ottani demokratikus szervezetekkel, Románia és Magyarország haladó demokráciája kapcsolatainak elmélyítése érdekében. A magyarországi uton részt vett Kurkó Gyárfás, a Magyar Népi Szövetség országos elnöke, Mogyorós Sándor, a Román Kommunista Párt központi bizottságának tagja, Flince János, a Haladó Ifjúság központi vezetőségének tagja, valamint Jakab Sándor, Papp József és Simó Gyula, a Román Kommunista Párt Kolozsvár tartományi bizottságának tagjai.

Budapesti tartózkodása alkalmából Kurkó Gyárfás meghívást kapott, hogy szólaljon fel a budapesti Sportcsarnokban tartandó népgyűlésen. A népgyűlést, amely Budapest dolgozóinak hatalmas tömegeit mozgósította, a Magyar Kommunista Párt hívta össze. A gyűlésen a székely eredetű Rajk László tanár, a Magyar Kommunista Párt központi bizottságának tagja elnökölt. A gyűlés főszónokai Rákosi Mátyás, Kurkó Gyárfás és Kossa István, a magyarországi Szabad Szakszervezetek főtitkára voltak.

Rajk László a gyűlés megnyitáskor meleg szeretettel üdvözölte a gyűlésen jelenlévő romániai demokrata vezetőket, köztük a Magyar Népi Szövetség elnökét, Kurkó

Gyárfást. A népgyűlésen résztvevő hatalmas tömeg a bejelentés hallatára tomboló, hosszantartó tapsviharral köszöntötte a küldöttséget. A tömeg lelkesen éltette a román-magyar barátságot és Groza Pétert, Románia demokrata miniszterelnökét. Elsőnek Kossa István mondott beszédet, aki mint a Kommunista Párt budapesti jelöltje vesz részt a képviselőválasztáson, majd átadta a szót Kurkó Gyárfásnak.

A Romániai Magyar Népi Szövetség elnöke a romániai haladó demokráciáról és annak a reakcióval szemben folytatott küzdelméről, valamint az itteni magyarság helyzetéről és a román demokrata erőkkel való szoros együttműködéséről beszélt. A magyar választások nemzetközi fontosságát taglalta rámutatott arra, hogy ennek különleges jelentősége van a két ország együttműködése szempontjából.

A romániai magyarság számít a magyar demokrácia támogatására — mondotta Kurkó Gyárfás. De fel kell tennünk a kérdést, hogy ez a támogatás milyen nyilvánulhat meg? A válasz csak ez lehet: a magyar haladó demokrácia teljes győzelmében a reakció felett.

Ha a demokrácia győz a reakció felett — folytatta Kurkó Gyárfás —, számíthatnak a mi támogatásunkra is. Akkor a román demokratakkal együtt ledöntjük a vámhatárokat. Ez pedig nagymértékben hozzájárul majd mindkét ország gazdasági fel-

lendüléséhez és e két népre tartozó közös kérdések barátságos elintézéséhez, minden idegen hatalmi beavatkozás nélkül.

— Mig ha a reakció kerül felül — szegte le Kurkó Gyárfás — megerősítjük a határokat. A reakció felülkerekedése elválasztja, a demokrácia győzelme pedig összehozza a két országot, a két népet.

Után a magyar népi demokrácia nagy harcosa, Rákosi Mátyás emelkedett szólásra. Kurkó Gyárfás szavaiba kapcsolódva kijelentette, hogy ugyanez a helyzet áll fenn az összes környező államok, a Szovjetunió, Jugoszlávia, Csehszlovákia esetében is. Rámutatott Magyarország nehéz gazdasági helyzetére és a munkásság önfeláldozó hősi küzdelmére a reakció aljas szabotálásával szemben.

— Ugyanazok — mondotta Rákosi Mátyás —, akik a Magyarországot rombadöntő reakciók érdekében annakidején az utolsó csirkét is elvették a falutól, most ki akarják éhezteni az országot ujjaépítő munkásságot.

Rajk László befejező szavaiban Kurkó Gyárfás útján üzenetet küldött a román demokrata erőknek és biztosította őket a magyar népi demokrácia nevében, hogy hiába mesterkedik a magyarországi reakció, soha többé nem kell majd határait megerősíteni. A hatalmas méretű népgyűlés végén a tömeg felállva hosszasan ünnepelte a magyar-román barátságot.

## Magyar ünnepély a hazatérő hadifoglyokért

A Magyar Népi Szövetség kolozsvári női bizottsága a hazatérő foglyok segítségére november 4-én, vasárnap délután 5 órakor a Diákházban

IRODALMI ÉS MŰVESZETI

rendez. Az estély műsorai:

1. Megnyitó beszédet mond Poór Lili.
2. Énekel Török Erzsébet, zongorán kíséri Macalik Gabriella.
3. A polgári foglyok élményeiről beszél Kiss Jenő.
4. Csellózik Tokay András.
5. Az internálótáborban fogant verséből előad Kacsó Sándor.
6. Zongorázik Teszléri Zoltán.

SZUNET.

1. Énekel Takács Paula.
2. Előad Gaál Gábor.
3. Énekel Kallós József.
4. Saját verséből előad Szentimrei Jenő.
5. Énekel Horváth József.
6. Humoros jelenetet ad elő Andrási Márton.

Az énekszámokat Rónai Antal kíséri.

Belépődíj nincs, önkéntes és a célhoz illő megajánlásokat köszönettel fogadunk. E célból az irók és művészek is visszaadják a nekik járó honoráriumot a Hazatérők Otthona javára.

ra, hogy nem kívánja a szovjet rendszert ráerőszakolni más államokra.

Byrnes megismételte ismert felfogását, hogy a nagy és kis nemzeteknek, melyek a háború terheit vállalták, egyformán részt kell venniük a béke elrendezésében is, majd így folytatta:

— A regionális elrendezések erős oszlopi lehetnek a világbékeknek, de nem helyettesíthetik a világ békerendszerét. Egy oszthatatlan világban élünk és az atom-energia korszakában a regionális elszigetelődés még veszélyesebb, mint a nemzeti akció. A kérdés ma ez: vagy lesz egy világ mindannyiunk számára, vagy nem lesz senki számára sem — fejezte be az amerikai külügyminiszter.

### A baloldal nagy győzelme a dániai választásokon

KOPENHÁGA, november 2. A dán külügyminiszter hivatalosan közzétette a dániai általános választások végeredményét. Ezek szerint az eredmény így alakult:

Kommunista Párt 255.310 szavazat, 18 mandátum. A nyereség 15 mandátum. Szociáldemokrata Párt 671.558 szavazat, 48 mandátum. A veszteség 18 mandátum. Baloldali Szövetség 479.114 szavazat, 38 mandátum. Konzervatív Párt 373.712 szavazat, 26 mandátum. A konzervatívok vesztesége 7 mandátum. A Radikális Párt 166.945 szavazatot és 11 mandátumot szerzett. A kisebb pártok 7 képviselője helyet tudott szerezni. Igen figyelemreméltó a dán közvélemény eltolódása a haladó demokrácia felé. Valószínűleg koalíciós kormány fog létrejönni, melyben a harkató erők erős képviselést kapnak.

### A szovjet és az amerikai kiküldött szólalt fel az ifjúsági világkonferencián

LONDON, november 2. (Rádió). Az ifjúsági világértékelés résztvevői Londonban több ülést tartottak. A legutóbbi ülésen először az amerikai ifjúság megbízottja szólalt fel, aki kijelentette, hogy Truman elnök politikája az Egyesült Államok elzárkózásának gondolatát követi. Sajnálatát fejezte ki az amerikai kiküldött afólt, hogy Argentínát az USA ajánlatára vették fel az Egyesült Nemzetek sorába.

A szovjet ifjúság kiküldöttje hangoztatta beszédében, hogy szükséges teljes mértékig támogatni azokat a demokrata kormányokat, melyek elutasítják magatartást tanúsítanak Franco, Salazar és Peron fasizta jellegű kormányával szemben.

## Bevin és Byrnes nyilatkozott az angolszász hatalmak külpolitikájáról

Az Egyesült Államok sohasem csatlakozik olyan hatalmi csoporthoz, amely ellenséges indulatu lenne a Szovjetunióval szemben

LONDON, november 2. (Rádó). Bevin angol külügyminiszter az alsóház szerdai ülésén közölte, hogy kézhezkapta a szovjet kormány válaszejegyzékét a szovjet-magyar és szovjet-román kereskedelmi szerződésről kapcsolatosan. A szovjet kormány álláspontja az — mondotta Bevin —, hogy a brit törvényes érdekeket a két kereskedelmi szerződés nem sérti. A szovjet vélemény szerint ezek célja az, hogy elősegítse a Szovjetunió és szomszédjai közötti gazdasági kapcsolatokat.

— Nem volt még időm arra, hogy áttanulmányozzam a választ — tette hozzá Bevin egy kérdésre válaszolva, hogy kapott-e valami feleletet ebben a tárgyban a szovjet kormányhoz intézett tiltakozására.

Bulgáriával kapcsolatosan a brit külügyminiszter kijelentette, hogy mivel az ellenzéki pártok egyhangulag úgy döntöttek, hogy nem vesznek részt a választásokon, a brit kormány most tanulmányozza, milyen álláspontot foglaljon el az ilyen szerű választásokkal szemben.

### A spanyol és portugál cenzúra

Az európai cenzúrával kapcsolatosan fel-tett kérdésre Bevin ezeket mondotta:

— Molotov szovjet külügyi népbiztos biztosított arról, hogy a sajtótudósítók távirat-tal nem fogják cenzurálni. Ezt azonban csak Romániában tartják be.

Egy munkáspárti képviselő megkérdezte a külügyminisztertől, igaz-e, hogy a cenzúra Spanyolországban és Portugáliában a leg-szigorúbb? Erre a kérdésre Bevin nem vá-laszolt.

A brit külügyminiszter, kijelentette egy másik kérdésre, hogy a brit kormány elfo-

gadja Truman elnök nemrégiben nyilvános-ságra hozott tizenkét pontját.

— Nincs-e azon a véleményen — kérdezte Eden volt külügyminiszter —, hogy az északamerikaiak részvétele a világ ügyei-ben, a tizenkét pontban kifejtett irányelvek alapján, értékes hozzájárulást fog jelenteni a világ békéjéhez.

Bevin így válaszolt:

— Minél hathatósabb lesz ez a részvétel, annál inkább.

Egy munkáspárti képviselő azt kérdezte, hogy nem hívja-e össze a nyugati és északi országok konferenciáját gazdaságpolitiká-juknak és kereskedelempolitikájuknak az Angliával való összehangolására. Bevin erre azt válaszolta, nem hiszi, hogy egy ilyen szűkkörű értekezlet arra az eredményre ve-zetne, amit a kérdést feltevő képviselő kí-vánna.

— Nem tervezhetek egy új rendet — tette hozzá —, lekötöttem magam az Egyesült Nemzetek mellett és továbbra is remélem, hogy ez a szervezet működni fog. Követke-zésképpen nem tárgyalhatok különálló cso-

portokkal s arra kell törekednem, hogy az Egyesült Nemzetek szervezete működjék.

### A Cadixban halálra ítelt antifasiszták

A független munkáspárt egyik képviselője megkérdezte a külügyminisztert, mi a véleménye a Cadixban halálraítét huszonkét spanyol antifasisztával kapcsolatosan. A kül-ügyminiszter megtagadta a választ. Erre a képviselő azt kérdezte, hajlandó-e a spanyol kormánnyal közölni, hogy az angolok hely-telenülük Francoék gangszter módszerét. Bevin erre kijelentette, hogy előzőleg már világosan kifejtette álláspontját ebben a kérdésben.

Danzig kérdésében Bevin külügyminiszter azt az álláspontot foglalta el, hogy a brit kormány véleménye szerint Danzig alkot-mánya változatlanul fennáll és fenn is fog állni egészen a békeszerződés megkötéséig. Valójában azonban — tette hozzá — Dan-zig a potsdami konferencián kötött meg-egyezős értelmében lengyel közigazgatás alatt áll.

### Az Egyesült Államok rokonszenvezik a Szovjetunió törekvéseivel

NEWYORK, november 2. (Rádó). Byrnes külügyminiszter az amerikai külpoli-tika irányelveiről beszélt Newyorkban. Az Egyesült Államok sohasem fognak csat-lakozni olyan európai hatalmi csoporthoz, amely ellenséges indulatu volna a Szov-jetunióval szemben — mondotta Byrnes. Az amerikai kormány bizik abban, hogy a Szovjetunió nem fog részt venni sem-milyen az Egyesült Államok ellen irányu-

ló zavartkeltésben a nyugati féltekén. Az Egyesült Államok rokonszenveznek a Szovjetunió törekvéseivel, melyek arra irányulnak, hogy közép- és kelet-európai szomszédainál szorosabb kapcsolatokat te-remszen. Az amerikai kormány egyetért a Szovjetunióval abban, hogy nem bír meg a saját biztonságát vagy társadalmi be-rendekezése ellen irányuló politikát. Másrészt a Szovjetunió írártot tett ar-

Szombat,  
1945. nov. 3.  
Kat.: Hubertpk.  
Fot.: Gyözö  
Crtkoxi  
Acepssimazs  
Zsidó: 3706 ev  
Mérchesvon 27.

# H I R E K

4 nap két 6 óra  
30 perckor és 16  
óra 24 perckor  
nyugszik.  
A hold két 4\*36  
órakor és 16  
óra 13 perckor  
nyugszik.

## VILÁGOSSÁG

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi napilapja  
Szerkesztőség és kiadóhivatal. Kolozsvár, Brassai-utca 7. Távbeszélő 258.

### Három és félmillió tankönyv

BUKAREST, november 2. A nemzeti-nevelésügyi minisztérium — a romániai tankönyvhiányon segítő — a román hivatalos lap, a Monitorul Oficial nyomdájában 3 millió 500 ezer darab, az elemi iskolák I-IV. osztályára szóló tankönyvet rendelt. A minisztérium egyidejűleg az új iskolai tankönyvekből 300 millió lej értékűt bocsát a különböző elemi iskolák rendelkezésére, hogy a könyvekből a szegénysorsú tanulókat ingyenesen elláthassák.

ARLUS-HIREK. Az ARLUS utkársága lapunk utján értesíti az orosz-magyar nyelvtanfolyamra jelentkezett hallgatókat, hogy a tanfolyamot november 3-án délután 5 órakor az ARLUS Egyetem-utca 1 alatt lévő helyiségében kezdi meg. Az ARLUS értesíti összes tagjait, hogy a tagsági könyvecskék és az ARLUS-jelvények kiosztása megkezdődött naponta délelőtt 10 és 1 óra, délután pedig 5 és 7 óra között az ARLUS Egyetem-utca 1 alatti helyiségében. — Az ARLUS felhívja tagjainak figyelmét, hogy könyvtára most van rendezés alatt és rövid időn belül a könyvtárt megnyitja a tagok részére.

A KOLOZSVARI SZAKSZERVEZETI TANACS felkéri Kolozsvár város lakosságát, hogy a közreműködésével elindított városi autóbusszjáratok zavartalan forgalmának elősegítése érdekében a jegyek megváltásához szükséges aprópénzről gondoskodják.

A KOLOZSVARI REFORMATUS LEANYFÖGIMNAZIUM igazgatósága közli, hogy a magántanulók beírását megkezdte.

NOVEMBER 30-IG MEGHOSSZABBÍ-  
TOTTAK A CÉGBEJEGYZETÉSI HA-  
TÁRIDŐT. A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara lapunk utján ismételtel felhívja a kereskedők és kereskedelmi ügyleteket is lebonyolító iparosok figyelmét a kamara mellett működő cégjegyzési hivatalnál történő cégbejegyzési kötelezettségükre. Tekintettel arra, hogy egyeseknél a cégbejegyzéshez szükséges iratok beszerzése hosszabb időt igényel, az érdekeltek tudomására hozza, hogy a kamara a cégbejegyzések kérelmezésének határidejét 1945 november 30-ig meghosszabbította. E határidő letelte után a kamara ellenőrző közegével helyszíni felülvizsgálásokat fog végezni és azokkal szemben, akik a cégbejegyzési kötelezettségüknek nem tettek eleget, a cégbejegyzési és szabotázstörvények büntető rendelkezésével szigorú eljárni fog.

FELHÍVÁS A TEHERGÉPKOCSITULAJDONOSOKHOZ. Timofi György rendőr-kezesztor lapunk utján felhívja az összes, Kolozsvár területén bejegyzett tehergépkocsitulajdonosokat, hogy november 4-én, vasárnap reggel 7 órakor összehívás céljából a Városháza előtt jelentkezzenek gépkocsijukkal együtt. Aki ezt a rendelkezést nem tartja be, a törvény értelmében a legszigorúbban megbüntetik.

ÜZENNEK A HADIFOGLYOK. A hadifogságban lévő Gergely Gyula molnárségéd üzemi hozzátartozóinak Oroszországból, hogy egészséges és várja, mielőbbi szabadulását. Menyasszonyának sok csókot küld. Dr. Kaminczy Vilmos üzemi hozzátartozóinak, hogy Oroszországban van, egészséges, jól van és reméli mielőbbi hazatérését.

GRECICOSEI VICTORIA egyházbölcsele a Városháza termében előadást tart november 11-én, vasárnap délután 3 órakor a következő címen: „Az egyház a metafizika, metapszichika, asztronómia és a szentírás szemszögéből.“ Az előadás célja az összes vallások egyesítése.

Tanfolyamot végzett szakképzett  
főmolnár állást keres.

Románul, magyarul beszél,  
malmi könyvelést ért.  
Jó munkaerő jellegre a kiadóba.

Holnap, vasárnap utoljára:  
**A nagy áldozat**  
a Royal-mozgóban.

Aszusüvegeket  
minden mennyiségben magas  
áron veszünk, ugyanott egész  
nagy káposztáshordók eladók  
Király-utca 18.

AZ ERDELYI REFORMATUS EGYHAZKERÜLET teológiai fakultása az 1945-46. iskolai évet a kolozsvári teológiai fakultás felszentelésének ötvenedik évfordulóján 1945 november 4-én, vasárnap délelőtt 11 órakor, az intézet dísztermében hálaadó istentisztelet és jubileumi ünnepély keretében nyitja meg. Igét hirdet dr. Gönczy Lajos, igazgató megnyitót beszéddel mond Maksay Albert.

FELEMELTEK A KÜLFÖLDI POSTAKÜLDEMENYEK DIJSZABÁSÁT. Bukaresti tudósítónk jelenti: A posta vezérigazgatósága a külföldre szóló postaküldemények díjszabását a folyó évi november 1-ével felemelte. Külföldre szóló egyszerű vagy képes levelezőlap bélyegilletéke 200 lej, egyszerű levél 350 lej, névjegy 70 lej, a nyomtatványoké pedig 70 lej. Az ajánlási díj külföldre 500 lej, az expressz díj pedig 750 lej. A posta vezérigazgatósága egyidejűleg gondoskodott, hogy megfelelő bélyegcímletek álljanak a közönség rendelkezésére. A külföldre szóló ajánlott levelek nem dobhatók a postaládába, hanem csak a postahivataloknál adhatók fel.

A VAS-, FÉM- ÉS VEGYIPARI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE lapunk utján felhívja a fenti szakmákban foglalkozó olyan kisiparosokat, akik alkalmazottaik után még nem fizették be a már régen esedékes összeget a beszerzőcsoportnak (ekonomát), hogy e kötelezettségüknek azonnal tegyenek eleget. A befizetéseket minden nap — vasárnaponként is — délelőtt 9 és 12 óra között lehet eszközölni az ipartestület helyiségében. Azok ellen, akik e felhívásnak nem tesznek eleget, a szakszervezet vezetősége a szabotázstörvény alapján eljárást fog indítani.

MUKÖDÉSI ENGEDÉLYT KELL KI-VALTANOK AZ ÖSSZES KERESKEDŐK-NEK ÉS IPARVALLALATOKNAK. A városi tisztifőorvosi hivatal lapunk utján felhívja a kolozsvári kis és nagy iparvállalatokat, valamint a kereskedőket (pármielyen nem kereskedő is), hogy az iparendélynél kívül a működési engedélyt (autorizatie de functionare) is szerezzék be a közegészségügyi tanácstól, mert ilyen engedély nélkül — a román egészségügyi törvény értelmében — nem működhetnek. Ezt a működési engedélyt 60 lejes okmánybéléssel látott kérvényben kell kérni a közegészségügyi tanácstól (Consiliul de Igiene), amely a vármegyei tisztifőorvosi hivatalban, a Vármegyei Házban a 65 száma szobában működik. Azokat, akiket az egészségügyi ellenőrző közegek működési engedély nélkül találtnak, a román egészségügyi törvények rendelkezésének megfelelően megbüntetik, még pedig pénzbírságon kívül a vállalat esetleges bezárásával is.

GRECICOSEI VICTORIA egyházbölcsele a Városháza termében előadást tart november 11-én, vasárnap délután 3 órakor a következő címen: „Az egyház a metafizika, metapszichika, asztronómia és a szentírás szemszögéből.“ Az előadás célja az összes vallások egyesítése.

**Dr. Sandberg József**  
bel- és nemibetegek szakorvosa  
Erzsébet-ut 4.  
Rendel délután 1-4-ig és 6-9-ig

**SIMON és STERN**  
ÓRÁS és ÉKSZERÉSZ  
Széchenyi-tér 35.  
Arany- és ezüstvásárlás.

A volt Gólya-áruház  
épületében megnyitott **Friedmann Herman**  
óra- és ékszerüzlete.  
Arany és ezüst ékszerekben, valamint dísztárgyakban nagy választék. Arany- és ezüstvásárlás.

## Besorolják a magyar tannyelvű mezőgazdasági iskolák tanárait és személyzetét

BUKAREST, november 2. A földművelésügyi minisztérium az 1945. évi szeptember 10-én kelt 12.045. számú rendelete alapján felszólítja a Marosvásárhelyen, Csíkszeredán, Szatmárnémetiben és a biharmegyei Székelyhidán működő magyar tannyelvű mezőgazdasági iskolák összes olyan tanárait és ügykezelő tisztviselőit, akiknek jogcímük van a besorolásra,

hogy eredeti és közjegyzőleg vagy törvényesen hitelesített fordításban nyújtsák be összes vonatkozó okmányukat Nagy András tanárhoz, a magyar tannyelvű mezőgazdasági iskolák tanfelügyelőjéhez legkésőbb folyó évi november hó 15-ig a „Bethlen“ téli mezőgazdasági iskolához (Cimbrud, jud. Alba) címre.

VARHATÓ IDŐJÁRÁS. Az időjárás-kutató Intézet közli: Helyi felhősödés, főleg a hegyvidéken kisebb esők, a hőmérséklet nem változik.

AZ ÖSZI VETÉSEREDMÉNYEK. Az őszi mező munkálatok a befejezéshez közelednek. A legutóbb összeállított országos statisztikai kimutatás szerint az eddig bevetett területek nagysága máris fölé emelkedett az 1940-1944. évi vetési eredményeknek. A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint a felszántott 9,716.000 hektárnyi területnek közel 15 százalékát bevetették. Ezzel szemben a múlt őszi egy sokkal kisebb megművelt területnek is csak a 4 és fél százalékát volt bevetve. Ez a százalékarány a gyakorlatban azt jelenti, hogy a buzavetésre tervbevetett 2,800.950 hektárnyi földből bevetettek 1,358.729 hektár nagyságú területet. Vagyis az előirányzott terület 48,51 százalékát. Az árpaletésre szánt területnek eddig csupán 22,69 százalékát vetették be. Az őszi zabvetéseknél, miután az erre a célra kijelölt 113.200 hektárnyi területből csak 37.677 hektár van bevetve, még kevesebb százalékarány mutatható ki. A repce és más terménymag bevetésére kijelölt 24.220 hektárnyi területből eddig 2583 hektár szántóföld került bevetésre. A százalékarány itt a legkevesebb.

JOGERŐS AZ ARDRAGITÓ MESZÁROS BÜNTETÉSE. A kolozsvári ítélőtábla annak közlésére kérte fel lapunkat, hogy a tordai törvényszék mint uszorbírság 119-1945 számú büntető ítélete, amellyel Tolokán Sándor marosludasi meszárost a szabotázstörvénybe ütköző árdragításért 200.000 lej pénzbírságra ítélte — a vádlott fellebbezésének a kolozsvári ítélőtábla részéről történt elutasítása után — jogerőre emelkedett és az ítélet végrehajtható.

RENDŐRI HIREK. Hirschhorn Gyula helybéli gombgyáros feljelentést tett a rendőrség büntügyi osztályán, hogy az ócskapiac egyik üzletében ismeretlen tettesek 500.000 lej készpénzt lopáltak ki a kasszájából. A rendőrség megindította a nyomozást és Cotiu komisár csakhamar letartóztatta Lakatos Anna cigányasszonyt, akire rábizonyosodott, hogy a pénzt ő lopta el. Lakatos Annát átadták az ügyészségnek. — A rendőrség büntügyi nyomozói Cotiu komisár, Pálfi Viktor és Papp László detektívek vezetésével, valamint az V. kerületi rendőrség nyomozóinak bevonásával ismét igen derekas munkát végeztek. Sikeresen letartóztatták Pop Pavel rovottmultu betörőt, aki a közelmúltban csak Kolozsváron több mint nyolc betörést követett el. Megállapították, hogy Pop Pavel nemrég szabadult ki kétévi börtömbüntetésé után a hadbírság büntetőintézetéből. Azóta sorozatos éjjeli betöréseket követett el Munteanu Sever Gőrgőtemplom-utca 43 alatti lakosnál, valamint dr. German Emil Kereskes-utca 7 alatti, Káln Márton Vörösmarti-utca 25 alatti, Alexandru Grigore Mócook-utca 109 alatti, Fekete József Huba vezér-utca 6 alatti, valamint Biró János kolozsvári lakosoknál. Pop Pavel az összerabolt többmillió lej értékű lopott holmit Molnár Róza ócskaárussal asszonnyal adta el. — Az ügyészség és városi ellenőrző szervek mellett a rendőrség közegai is erélyes harcot indítottak a feketék ellen. Ennek eredményeként Patrasciu komisár letartóztatta Hirsch Ödön tordai lakost, aki Tordáról 20.000 darab cigarettát hozott magával Kolozsvárra abból a célból, hogy azt fekete áron eladja.

A Román Kommunista Párt kolozsvári II. kerülete november 4-én, vasárnap délután 4 órakor avatja fel ünnepélyesen II. kerületi színházát a Zápolya-utca 38 alatt. A színházavató ünnepségre mindenkit szeretettel meghív és elvár.

SZOLGALATOS GYÓGYSZERTÁRAK. Dr. Hintz (Szabadság-tér 28), Orangyal (Malinovszki-tér 1), Remény (Horea-ut 50), Diana (Jókai-utca 23), Aesculap (Széchenyi-tér 23). Egész éjjel szolgálatban: Dr. Hintz (Szabadság-tér 28) és Remény gyógyszer-tár (Horea-ut 50).

(\*) KÖZLEMÉNY. A Demokrata Zsidó Népközösség november 4-ére hirdetett közgyűlése technikai okokból november 11-ére lesz elhalasztva. A közgyűlés pontos időpontját és helyét idejében közöljük.

(\*) CIPÉSEK FIGYELMÉBE! Felhívom a cipész kisiparosok szakszervezetének vezetőségét, hogy vasárnap, november 4-én délelőtt 9 órakor a Karolina-tér 9 alatt választmányi ülést tartunk a kiutalt típuscipőkre vonatkozólag és más fontos ügyek megtárgyalása céljából. Az elnökség.

(\*) A FODRASZMESTEREK SZAKSZERVEZETE rendkívüli közgyűlést tart november 4-én, vasárnap délelőtt 9 órakor az Ipartestület színházában. Pontos megjelenést kér az elnökség.

(\*) EZUTON MONDUNK KÖSZÖNETET a Dermata-gyár zenekara tagjainak, akik fáradságot nem ismerve megadták az utolsó tiszteletet annak a munkatársuknak, akivel éveken keresztül, jóban-rosszban egyaránt, öntudatos munkásként álltak meg helyüket. Ugyanakkor köszönetet kell mondanunk a gyár üzemi bizottságának is, hogy a szomorú és fájdalmas órában oly példadán állt mellettünk és osztozni kívánt fájdalomunkban, mikor a felejthetetlen férfit és becsületes munkást, örökre el kellett hogy váljunk. A vigasztalhatatlan feleség és a Barbos-család.

(\*) TANITOK hegedűlni kottából, natúr-  
ból pedig 6 hónap alatt garanciával. Hegedű  
van. Sztójka, Agyagdomb-utca 14.

A KOLOZSVARI Vendéglátóipari Munkások Szakszervezete felkéri Kolozsvár lakosságát, hogy aki Kovács János pinccmunkás multbell ténykedésével kapcsolatosan terhelő adatot tud, zárt levélben értesítse a fenti szervezet purifikáló bizottságát november 15-ig. (Klastrom-utca 1.)

### MOZIK MŰSORA:

CAPITOL MOZGÓ: S. O. S.! Süllyedünk! Kisérvő műsor. (3, 5, 7, 9).

CORSO MOZGÓ: Valamit visz a víz. (fél 3, fél 5, fél 7 és fél 9).

MUNKÁS MOZGÓ: Valamit visz a víz. Kolozsváron először. (3, 5, 7, 9).

ROYAL MOZGÓ: A nagy áldozat. Híradó. (3, 5, 7, 9).

SELECT MOZGÓ: Pimpernel Smith. (2.30, 4.45, 7 és 9.15).

URANIA MOZGÓ: Megkövesedett lelkek. Amerikai film-dráma. (3, 5, 7 és 9).

### A III. kerületi Polgári Rendőrgárda

1945 november 3-án, szombaton reggelig tartó

### bált rendezés

a Bőriparti Szakszervezet Apor-  
utcai helyiségében. Szeretettel  
vár mindenkit a rendezőség.

### A CONCORDIA CLUB

Unió-utca 6

értesíti tagjait és vendégeit, hogy

1300 lejért

3 fogásos ebéd

állap szerint kapható.

10 napos bonrendszerral. Vezetőség.

## Ma délután fél 7-kor Török Erzsébet és Teszléry Zoltán hangversenye a Diákházban. A hangversenyt kulturfilm számára örökíti meg a Mórmez Zsigmond Kollégium.

### Az ország fejlődésének útját

#### Jeleli ki a Kommunista Párt politikai programja

A Román Kommunista Párt román nyelvű hivatalos lapja, a *Scanteia* közli a párt országos konferenciáján elfogadott határozatot.

Ma, amikor Románia a nemzetközi reakció minden oldalról megnyilvánuló támadásainak és aknamunkájának központjában áll, történelmi jelentősége van ennek a határozatnak, hiszen a haladó demokrácia erők élén harcoló Kommunista Párt nyilvánította ki általa akarát. A romániai magyar demokrácia, amely a Magyar Népi Szövetségen át mindig is legközvetlenebb fejeletársra talált a Kommunista Pártban a nemzetiségi egyenjogúságért folytatott harcban, érthetően kettőzött figyelemmel kell hogy forduljon a határozat felé, amely e hű fejeletárs jövőbeli munkáját van hivatva irányítani.

Es nincs a romániai magyarságnak olyan rétege, amely ezt a szövetséget — emberi és népi jogainak kivívásának jegyében — a legmelegebb szeretettel ne üdvözölhetné.

A határozat bevezető szövege megállapítja, hogy az országos konferenciát a német és a japán militarizmus végleges leveretése után, a reakció elleni harc jegyében tartották meg. Ezután rámutat a határozat arra, hogy a Román Kommunista Párt 1944 augusztus 23 előtt, majd a felszabadulástól március 6-ig azért harcolt, hogy az ország élére a többi demokrácia erőkkel együttműködve, demokrácia kormányt állítson. Majd a földreformról állapítja meg, hogy az Románia népei előtt a fejlődés útját nyitotta meg és megerősítette a falu és a város munkássága között a szövetséget.

#### Az ország újjáépítése

Az ország újjáépítésére vonatkozóan pedig a következőket mondja ki a határozat:

a) a nehézfém- és bányászati ipart újá kell építeni és ki kell fejleszteni országunk természeti gazdagságainak kiaknázása, mezőgazdaságunk modern gépekkel való ellátása és iparunk teljesítő képességének legteljesebb mértékben történő kihasználása érdekében.

b) a konferencia megállapítja, hogy országunk újjáépítése és fellendítése a következőket követeli meg:

a) a háborús ipari termelés béketermelésre való átváltásának siettetése, valamint az ipari termelés növelése.

b) szállítási rendszerünknek földön, vízen és levegőben való teljes újjáépítése és fejlesztése.

c) a földreform befejezése, a mezőgazdasági gépeket kölcsönző központ megszervezése és kifejlesztése, ami a mezőgazdaság termelékenységének alapját képezi, a mezőgazdasági termékek iparosítása és azok jó értékesítése.

d) a szövetkezetek felvirágoztatása a városokban és falvakban, a lakosság jó ellátásának biztosítása;

e) a hitelélet újjászervezése, amit a bankműveletek állami ellenőrzés alá való vonásával kell megvalósítani, hogy a nagy beruházási munkálatok számára anyagi eszközöket biztosítsanak;

f) pénzügyi reform, amely biztosítja a árhek igazságos elosztását.

Az ország újjáépítése nemzetgazdaságunk előtt új fejlődés és lehetőség útját nyitja meg és technikai, valamint gazdasági lehetőségeit nyújt az ország elektroszolgáltatására (elektromos erőműközpontok létesítése).

#### A választásokról és a munkásosztály egységes pártjáról

A választásokról a következőket mondja ki a határozat:

"Az általános választások alkalmával, amelyek először lesznek szabadok és demokratikusak ebben az országban, a nép meg fogja választani képviselőit. A választások eredményétől függ, hogy a földművesek

nyugodtan dolgozhassanak és arathassák le termésüket a földekről; hogy a munkások megtarthassák elnyert szabadságukat és jogukat, és hogy megjavíthassák sorsukat; hogy a kisparosok és kiskereskedők biztosíthatassák tulajdonukat, hogy az értelmiségiek teljes mértékben értékesíthessék képességeiket, hogy méltó életük legyen, és hogy dolgozhassanak a nemzeti kultúra kifejlesztésén; hogy azok a vállalkozók, akik beállanak az ország újjáépítésének nagy munkájába, megtalálhassák számításukat.

A nők részvétele a választásokban egyenlő jogokat kell biztosítson nekik az ország gazdasági és politikai életében és követelesek megvalósításában.

A Román Kommunista Párt elősegíti az ifjúság részvételét a választásokban, a 19 éves korhatártól kezdődő szivazati jog alapján, hogy biztosítsa az ifjúság számára a jó bánásmódot az inasévek alatt, to-

vább az elemi és a középfokú oktatás ingyenességét, valamint az egészséges sportéletet.

A konferencia a tisztek, altisztek és katonák számára ugyanazokat a politikai jogokat kívánja biztosítani, amivel az ország valamennyi polgára rendelkezik.

A romániai demokrácia erők győzelme a választásokon az együltlako nemzetiségek számára a román néppel egyenlő szabadságot és jogokat biztosít.

A konferencia mindezek után a Munkás Egységfront szorosabbra vonása és a munkásosztály egységes pártja mellett foglalt állást.

Nem tulozunk, ha azt mondjuk, hogy a világpolitika mai állása mellett ezeknek a határozatoknak az ország határain túlmenő jelentőségük van. Bennünket azonban — éppen speciális helyzetünkkel fogva — életbevágó közelségből a határozatoknak különösen azok a pontjai érintenek, amelyek politikai és gazdasági szabadságunkat kívánják biztosítani. Ezért a legnagyobb örömmel üdvözöljük a Román Kommunista Pártnak azt a határozatát, amely állami ellenőrzés alá

### Ma, szombaton

a Magyar Népi Szövetség politikai iskolájának keretében „Az irodalom a Szovjetunióban” címmel Meliusz József tart előadást a Magyar Népi Szövetség Farkas-ucai székházában. Az előadást, amely este hat órakor kezdődik, szabad részvételre hívják.

kívánja vonni a bankokat. Tudjuk, ezek közül igen sokan mit sem törődve a termelés fokozásával és az életszínvonal emelésével, folytatják a reakció, spekulációs tüzelmeket. Ugyanígyen örömmel üdvözöljük az egységes munkáspárt tevényt is, amely garanciális biztosítéka lesz az ország demokratizálásáért folytatott harcunk sikerének.

A romániai magyar demokráciának tehát minden oka megvan arra, hogy nagy és erős szövetségessével, a Román Kommunista Párttal továbbra is együtt meneteljen a demokrácia végleges kivívása felé.

## A Bánk Bán-nal nyitja meg kapuit az Állami Magyar Színház

Előreláthatólag november 10-én lesz az első előadás a helyrehozott Szinkörben

KOLOZSVAR, november 2. A művészet-ügyi minisztérium és a Magyar Népi Szövetség között augusztus havában létrejött megállapodás november elsejében jelölte meg azt az időpontot, amelyben a kolozsvári Román Nemzeti Színház a Nyári Szinkör épületét játszóképes állapotban köteles átadni az Állami Magyar Színháznak. A Szinkör átvétele a tegnap délelőtti órákban történt meg. A Magyar Népi Szövetség részéről az átvevő bizottságban dr. Janovics

Jenő színikazgató mellett Szentimrei Jenő művészet-ügyi vezérfelügyelő és Moll Elemér városi főmérnök, mint szakértő, vettek részt.

Az átvevő bizottság megállapította, hogy a Román Nemzeti Színház igazgatósága a megállapodásban foglalt kötelezettségnek nincsenek eléget tett, de a rendelkezésre álló szükös pénzügyi keretek között még kisebb javításokat is eszközölt.

A Szinkör központi fűtőberendezése elfogadhatóan működik és nem fordulhat elő, hogy a színészek a színpadon, a közönség

pedig a felső karzatokon döderege végig az előadást. A világítóberendezéseket is megjavították, vagy részben újakkal pótolták, a nézőteret és a folyosókat pedig teljesen átfestették. A homlokzat átfestésére és a bejáró ajtók átalakítására még körülbelül 3-10 napra van szükség, úgy, hogy az Állami Magyar Színház első évadját a jelek szerint november 10-én, Katona József halálának az évfordulóján a Bánk Bán előadásával megnyithatja.

## Pepper amerikai szenátor Bukarestben

BUKAREST, november 2. Pepper szenátor, aki nemrégiben Budapestre is ellátogatott, most repülőgépen a román fővárosba érkezett.

A bukaresti lapok ismertették Claude D. Pepper amerikai szenátor pályafutását. Pepper mindenkor hű volt az Egyesült Államoknak a Szovjetunióhoz való közeledés

politikájának. Pepper nemrégiben Moszkvában járt és fontos megbeszélést folytatott Sztalin vezérabornaggal. Bukarestbe Jugoszláviából érkezett az amerikai politikus, aki ott is a helyszínen tanulmányozta a politikai viszonyokat.

A bukaresti rádió hangoztatta, hogy Pepper szenátornak itt tartózkodása idején

alkalma nyílik Románia való helyzetét megismerni és majd sok értékes felvilágosítást adhat az amerikai szenátusnak és a külügyminisztérium vezetőinek Romániáról. Ez az őszinte felvilágosítás a legnagyobb szolgálat, melyet az amerikai szenátor Románia érdekében tehet — hangoztatta a bukaresti rádió.

## A béke megnyeréséért kell folytatni a harcot

— mondotta Chivu Stoica

BUKAREST, november 2. (Rador). A Román Kommunista Párt *Giurgiuban* tartott nagygyűlést, amelyen Chivu Stoica és Emil Bodnarus ismertették a kommunista párt célkitűzéseit. Chivu Stoica rámutatott arra, hogy pártjuk tagjai vállalták az üldöztetést és odaadással küzdöt-

tek az egységes munkásarcvonalért. A harcot most folytatni kell a béke megnyeréséért. A Kommunista Párt most is az élen halad, amint hogy a szabadságszerető népek élén a Szovjetunió áll — mondotta a szónok. Bodnarus az egységes munkáspárt mellett érvelt.

## A Magyar Népi Szövetség két fontos körlevele az iskolaépületek megosztása és a tanonciskolák tanszemélyzete ügyében

KOLOZSVAR, november 2. A Magyar Népi Szövetség központja két fontos körlevelet intézett a megyei, illetve szervezeti vezetőségekhez. Az egyikben arra hívja fel a figyelmet, hogy ahol még az elemi iskolai épületek elosztása nem történt meg, a bizottságok haladéktalanul kezdjék meg a munkát. A Magyar Népi Szövetség országos központja minden vármegye területére kijelölte az épületelosztó bizottságok tagjait és egyben a jelöltek nevét és címét közölte a közoktatásügyi miniszterrel, kérve a minisztertel a megbízólevél kiadását. Ez több vármegyében már meg is történt. Egyes vármegyékben azonban, különösen Délderdy területén, még a bizottságok kinevezése sem történt meg. A vármegyei tagozatok tehát intézkedjenek haladéktalanul az épületek elosztása érdekében, hogy a tanulást mindenhol zavartalanul meg lehessen kezdeni. Ha a bizottság kinevezése még nem történt volna meg, a vármegyei

tagozatok ennek érdekében intézzenek azonnal táviratot a közoktatásügyi miniszterhez.

Az épületelosztó bizottságok munkája megkezdésének és befejezésének időpontját minden vármegyei tagozat közölje a MNSZ országos központjával. (Kolozsvár, Majális-utca 22).

Ugyanez a körlevél intézkedik arról is, hogy azok a községek, ahol az állami magyar tannyelvű iskola megindítása szükséges, de az engedély iránti román nyelvű kérelmet még nem küldték be felterjesztés végett a kolozsvári magyar tankerületi főigazgatósághoz, mulasztásukat haladéktalanul pótolják. A kérdésben fel kell tüntetni a tanulók számát s ennek alapján kérni kell a szükséges tanerőlétszám megállapítását is. A kérelmet a helyi tagozat elnöksége írja alá s 60 lejes bélyeggel kell ellátni. Ahonnan a kérelmet beküldték, új kérdés beküldése felesleges.

A második körlevél a magyar nyelvű tanonciskolák ügyéről, illetve felállításáról és a tanszemélyzet besorolásáról ad részletes tájékoztatást. Mint ismeretes, a Groza-kormány lehetővé tette, hogy minden olyan községben, ahol 50 magyar anyanyelvű tanonc van, tanonciskolát állítsanak fel, illetve tartssanak fenn. Az esetleg már meglévő magyar tannyelvű tanonciskolák tanszemélyzetét, ha azokat a magyar állam nevezte is ki, besorolják és kinevezik. A besoroláshoz és kinevezéshez a következő iratokra van szükség: 1. A kinevezés iránti kérs. 2. Keresztlevelet, illetve állami anyakönyvi kivonat. 3. Állampolgársági bizonyítvány. 4. Iskolai végzettséget igazoló iratok. 5. Szolgálati bizonyítvány. 6. Kinevezési okmányok. 7. A purifikáló bizottság bizonyítványa, esetleg más bizonyítványok, mint például családi állapot és így tovább. A kérvényben meg kell nevezni az elfoglalni kívánt tanszéket is.

A tanonciskolai kérdésben részletes felvilágosításokat tartalmazó körlevél arra is felhívja a tagozatok figyelmét, hogy a szükséges iratokkal rendelkező tanárok kéréseit az év november 15-ig vagy maguk, vagy megbízottjuk, illetve tagozatjuk által terjesszék be feltétlenül a munkügyi miniszterhez. A tanonciskolákra vonatkozó adatokat pedig küldjék be a Magyar Népi Szövetség központjának. A helyi tagozatok bővebb felvilágosításért forduljanak a vármegyei tagozatok vezetőségéhez.

A DEMOKRATA ZSIDÓ NEPKÖZÖSSÉG felhívja azokat a deportált tagjait, akik az alakulóban lévő „Deportáltak Szövetkezeté”-be beiratkoztak, vagy beiratkozni szándékoznak, hogy jelenjenek meg a szövetkezet célját és alapszabálytervezetét ismertető előadáson, melyet dr. Papp Ferenc tart a Deportált Otthonban november 4-én, vasárnap délelőtti fél 11 órakor.

Szállítási ügyekben forduljon bizalommal

a  
„Transcollectiv”

szállítási vállalatához,

Szabadság-tér 27.

Telefon: 617.

# APRÓHIRDETÉSEK

## ADÁS-VÉTEL

PERZSASZONYEGEKET veszek és elfogadok bizományba eladásra. Rottenberg, Tímár-utca 10. 13787  
GYÜMÖLCSFA csemeték eladását megkezdtem. Megrendelést 10 napig felveszek. Torday műkertész, Budai Nagy Antal-utca 9-11. 14051  
GAZCSÖVET, rézfűrdőhengert, radiátort, kazánt és ócska ölmot veszek. Árpád-ut 13. 14102

VESZEK és eladok kabátokat, öltönyöket és mindenféle értékes tárgyakat. Széchenyi-tér 31. 14315

ELADÓ lakkozott piros háló. Széchenyi-tér 2. 14312  
HASZNALT ruhát, fehérneműt, bakancsot veszek és eladok. Balázs, Unió-utca 12. 14284

IRHABUNDA, még nem viselt, jó télikabát, férfiöltöny középtermetre eladó. Majális-utca 32. 14380

PÉNZSZEKRENY, Wiener Kassenfabrik eladó. Érdeklődni 7-1/2 óra között a gázgyárnál. 14349

VESZEK használt ruhát, fehérneműt. Szabadság-tér 12, Rácz Sándor. 14359  
EGY jókarban lévő mély gyermekkosci és egy biliárdasztal eladó. Bánk bán-utca 22, Irizs-telep. 14437

NAGYÜZEM fogtechnikai laboratóriumot keres megvételre. Ajánlatok a felszerelés (gépek, eszközök) pontos részletezésével november 10-ig adandók be az üzem igazgatóságához címre. Cím a kiadóban. F

KOMBINÁLT háló, könyvszekrény, szekrények, szék, vitrin, komód, konyhabutor, antik ebédlőszék stb. kaphatók Kanyarónál, a Kossuth Lajos-utca 14 alatti üzletben. 14421

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYT veszek. Szent-egyház-utca 1, II. 5. 14419

RADIÓT veszek újabb típusú, nem üzemi típusú, esetleg lámpa nélküli. Ajánlatokat az „Erdély” könyvesboltba „Rádió” jellegre. 14447

PATEFON 30 lemezzel olcsón eladó. Hosszu-utca 31, Friedmannál. 14447

ELADÓ barna csilkbunda középtermetre. Ára 500.000 lej. Megtekinthető Fürdő-utca 28 alatt. 14451

RADIÓ Orion super 6 lámpás eladó. Cím a kiadóhivatalban. 14454

SZARVASBORKABÁT új, női közep- vagy férfi méretre eladó. Széchenyi-tér 19, II. em. 12 és 3 óra között. 14482

JÓKARBAN lévő fehér félháló eladó. Gombos Zoltán-utca 3, utolsó ajtó. 14484

KERÉSEK megvételre vendéglői berendezést, pultot, búffét, üveges szekrényt, székeket, asztalokat stb. Címeket a „Moldova” vendéglőbe, Szabadság-tér 25, Genes részére. 14537

FELMILLIÓERT eladó egy csempe főzőkemence. Ugyanott egy elegáns férfi városi bunda eladó. Tordai-ut 31. 14491

RADIÓ Philips 4 lámpás eladó. Káldy-György-utca 15. 14541

KERÉKPAR teljesen jó állapotban eladó. Megtekinthető délután Rákóczi-ut 134 alatt. 14539

ALKALMI áron eladó tölgyfaebédlő. Ugyanott jókarban lévő ebédlőszőnyeg eladó. Értekezni Petefi-utca 4, I. em. 4. 14508

KOSZTÜMHEZ! E héten és a jövő héten mindenféle női kosztümöt, esetleg szoknya nélkül is megvásárolok. Weisz, Malom-utca 10. 14526

ELADÓ vagy bérbeadó koncertzongora. Veszek Rex biliárdasztalt, külön Rex golyókat is. Goldner, Árpád-ut 10. 14526

ELADÓ férfi télikabát és egy rövid öslkabát. Magyar-utca 10. 14529

MAJDNEM új komplett hálószobaberendezés, kétátlakás főzőkemence, tolrácsos gyermekágy, új hatos angoraketrac sürgősen eladó. Csillaghegyi-ut 34. 14494

NEGY darab 3 m. 20 cm. hosszú futószőnyeg elutazás miatt sürgősen eladó. Szántó-utca 61. 14525

EGY Nauman férfi szabóvarrógép eladó jó állapotban. Érdeklődni II. ker., Endre király-utca 33. 14522

SZÉKEK, 50 darab, újak, erős keményfa kivitelben, vendéglői részére alkalmas, használt fotelek és divány olcsón eladók. Tordai-ut 9. 14542

VESZEK és eladok mindennemű férfi és női ruhákat, télikabátokat és női kosztümöket, ügyeműt, fehérneműt és lábbelit. Weisz, Malom-utca 10. 14533

U-vasat 50-est, gömbvasat 35-öst keresek megvételre. Ajánlatokat „Reflex” jellegre a kiadóba kérek. 14543

SIMA cipészvarrógépet eladnám, esetleg elcsérelném férfi szabógéppel. Porond-utca 6, ajtó 12. 14544

ELADÓ modern háromajtós fehér szekrény, íróasztal, nagy tükör, komód, Biedermeyer íróasztal, majolika virágváza, antik kerek asztal, szalongarnitúra, fehér szekrény. Vár-utca 7. 14500

ELADÓ tiszta gyapjú női kosztüm, gyászruhák és harisnyák. Kornis-utca 2, I. G. Délelőtt 10-ig és délután 6-7-ig. 14470

HASZNALT ruhákat, télikabátokat veszek és eladok. Szabadság-tér 19, Grünfeld. 14513  
HARISNYA körkötőgép, 8-as eladó. Ugyanott egy teljesen jó állapotban lévő modern, világos keményfa hálóbutor új matracokkal eladó. Érdeklődni Baruchnál, Horea-ut 58, délután 1-3-ig. 14465

MODERN színes komplett konyhaberendezés 270.000 lejért „Libertas”-nál, Deák Ferenc-utca 40. 14043

EGY finom sötétkék férfi télikabát magas alakra eladó. Munkácsy-utca 16. Megtekinthető vasárnap reggel 9-2 óráig. 14466

FEKETE Scherg-posztó és kosztümnek való fekete gajuszövet eladó. Hadnagy-nál, Rákóczi-ut 23. 14491

ANGORAFONAL és 8 garnitúra ajtókilincs eladó. Hasu Nicolae, Serviciul Comercial CFR, Magyar-utca 1. 14490

„STINGL Wien” márkájú kereszturros rövid zongora és fekete keményfa íróasztal sürgősen eladó. Taksony vezér-utca 26. 14486

ANGORANYULAK és egy pólyapárna huzattal eladó. Zápolya-utca 44. Ugyanott egy gyermekkosci eladó. 14535

EGY fehér gyermekkosci teljesen új állapotban eladó. Mócock-utja 14, emelet. 14533

RADIÓ, modern eladó Bálint, Horea-ut 34. 14521

FERFI szabóvarrógép eladó. Ugyanott 65-ös ajtó toldal eladó. Budai Nagy Antal-utca 119. 14519

ELADÓ új szekrények, íróasztalok, festett hálószoba, használt konyhabutorok, ebédlőszekrények, Schöberl-ágy, szelön jutányos áron. Kossuth Lajos-utca 32, asztalosnál. 14518

ELADÓ keményfa gyermekágy, egyben járóka is. Berek-utca 61. 14517

ELADÓ paplan, párnák, utazókosár, 1/2-es villanymotor. Józsa Béla-utca 33. 14516

ANGORANYULAK ketreccel sürgősen eladók. Elővölgyi-utca 2. 14503

ELADÓ egy pár 37-es női cipő, fekete női télikabát, női ruhák. Értekezni Kosztolányi-utca 18. 14538

ELADÓ egy teleháló, két ebédlőszekrény, egy tükör, egy pár sí és főnött fehér gyapju. Petefi-utca 2, szuterin. 14534

MODERN zománczott háló komóddal olcsón eladó. Deák Ferenc-utca 38, hátul az udvarban, Nemesnél. 14500

ALKALMAZÁST KAPHAT

SZABÓMUNKÁS önálló, nagymunkához felvételi. Cím a kiadóban. 14270

A DERMATA-művek pályázatát hirdető fogtechnikai laboratóriuma részére egy fogtechnikai állásra. Pályázhat bármely diplomával rendelkező fogtechnikus írásbeli ajánlattal, mely tartalmazza a képesítés igazolását, eddigi munkája helyét és idejét, s a napi 8 órai munkája díjazására vonatkozó igényeit. A pályázatot 1945 november 4-én déli 10 óráig kell beadni a Dermata-művek igazgatóságához. F

SZABÓSEGÉDET keresek. Bacsoni, Horea-ut 53. 14399

PÁLYAZATI HIRDETÉNY. 150/1945. szám. A dési aut. orth. izr. hitközség jegyzői állásra pályázatot hirdet. Pályázhatik minden 21-ik életévét betöltött román állampolgár, aki a román, héber és magyar nyelvet szóban és írásban bírja és középiskolai hitoktatásra való felkészültséggel is rendelkezik. Javadműzások megegyezés szerint. Akik már hasonló állást betöltöttek, előnyben részesülnek. Írásbeli ajánlatokat 1945. évi november hó 15-ig a fenti hitközség Elműködésének kérjük beküldeni. F

KÖTŐNÖKET sikkigépre felveszünk. Mikó-utca 71, kötőde. 14527

PRIVAT tanítót vagy tanítónét keresek két elemista gyermek mellé délutánra. Perfekt román, lehetőleg némi héber nyelvtudással. Erdős, Hunyadi-tér 19. 14485

IMP államosított, újonnan létesült Kolozsvári Iskola előkészít perkték gép- és gyorsíróneket. Az iskola a tanulás befejezésekor diplomát ad. Mindenki beiratkozhatik. Beiratkozások naponta Szentegyház-utca 36 alatt. 14512

KEFETÜZEM keres furó, behúzó és fésűmunkásleányokat. Csaba-utca 4. 14499

AMERIKÁBAN nevelkedett angol tanár-nő angol leckéket ad. Otthon van reggel 8-10-ig. Szentegyház-utca 12. 14532

## Az Universitatea a Victoriával, a Dermata a Sanitas ellen játszik vasárnap

KOLOZSVAR, november 2. Erdekes két-tő mérkőzés lesz holnap Kolozsváron. A városi sporttelepen délután 3 órai kezdettel a Victoria az Universitatea ellen játszik barátságos mérkőzést Józsal László vezetésével. Erre a mérkőzésre mindkét csapat lelkesen készül, mert az eddigi találkozójuk során döntetlenül végződött minden mérkőzésük. A Victoria, mely legutóbb a Monostort 1:1, a Bőrösök csapatát pedig esztörtökön délután 9:0 arányban győzte le, Marosvásárhelyen a Dermata ellen 2:2 arányban döntetlenül játszott, jelenleg a legjobb formában lévő együttes. A nagy

mérkőzés előtt délután 1 órakor a Vasas ifjúsági a KKASE ifjúsági ellen játszik Nicolaar vezetésével.

Vasárnap délután 3 órakor a Dermata-pályán a börtört együttes a Sanitas ellen játszik barátságos mérkőzést. A Sanitas, mely legutóbb az Oriontól vereséget szenvedett, a Dermata ellen akarja ezt a csorbát kiközösíteni. Ez a találkozó is igen érdekes összecsapásnak ígérkezik. A Dermata-Sanitas mérkőzés előtt délután 1 órakor meghívásos atlétikai verseny lesz, majd a mérkőzés szünetében a Dermata ökölvívók tartanak bemutatást.

## A Vasas ma délután indul Marosvásárhelyre

KOLOZSVAR, november 2. Jelentették, hogy a Vasas labdarúgócsapata vasárnap visszavágó mérkőzést játszik Marosvásárhelyen a Dermata ellen. Eredetileg úgy volt, hogy a csapat nem utazik le a székelly fővárosba, mert olyan hírek érkeztek, hogy a csapat egyes játékosait „kikézik”. Közben a marosvásárhelyi együttes vezetői telefonon ígéretet tettek arra nézve, hogy minden kilengést meg fognak akadályozni és biztosítják a mérkőzés sima lefolyását. Így a kolozsvári csapat ma délután autóbusszal utazik át a legjobb összeállításban Marosvásárhelyre.

## Sporthíradó

A Vasas szarkolók vasárnap délelőtti nagygyűlése a labdarúgóvezetők távolléte miatt elmarad. Az összejövetelt hétfőn délután 6 órakor tartják meg az egyesület Deák Ferenc-utca 11 alatti helyiségében. A vezetőség lapunk utján is kéri azokat a pártoló tagjait, akik gyűjtőívvel rendelkeznek, hogy azt a hétfő esti nagygyűlésen szolgáltatassák be.

A Dermata kitűnő bírózó gárdája vasárnap délután Nagyváradon szerepel a Haladás ellen. A börtört csapat a következő összeállításban utazik ma Nagyváradra: Kiss, Binder, Nagy, Toczaer I., Toczaer II., GÁM, Hann, Varga és Bogye.

Az Orion kitűnő együttese, mely a csoportbajnokságban eddig veretlenül vezet, meghívást kapott több vidéki városból vasárnapra. A kolozsvári együttes a meghívásokat azonban nem fogadhatta el, mert vasárnapra kitűzött bajnoki mérkőzése van az Acélárnygár együttese ellen.

## ALKALMAZÁST KERES

JÓL főzni tudó szakácsnő bejáróhelyet keres. Kossuth Lajos-utca 1. 14524

VIZ- és villanszerelő segéd állást keres. Cím a kiadóban. 14511

FÜSZERKERESKEDŐ segéd állást keres, vidékre is elmenne. Cím a kiadóban. 14511

## INGATLAN-LAKAS

NE KISÉRLETEZZEN! Legmagasabb árat eladó házért az „Express” iroda által értheti el. Unió-utca 13, bejárat a Köte-utca felől. 14350

MÜHELYHELYISÉGET keresek lehetőleg a belvárosban gázvezetékekkel. Címeket „Belvárosi” jellegre a kiadóba kérek. 14450

SZÉCHENYI-TÉRI textil és rövidáru sátor keres 5-6 millióval társat. Cím a kiadóban. 14468

KERESKEDŐ keres szépen butorított szobát kizárólag az állomás környékén. Címeket „Moldova” vendéglőbe, Szabadság-tér 25. Genes részére. 14537

ELADÓ belvárosban beköltözhető három szoba komfortos ház 35.000.000 lejért. Belváros közelében kétszer szoba konyha, istálló, nagy telekkel 18.000.000 lejért. Attiauton beköltözhető négy szoba komfortos villa 30.000.000 lejért. A Pasteur-intézet közelében emeletes modern villa 25.000.000 lejért. Ezenkívül több kisebb-nagyobb családi ház. „Express” iroda, Köte-utca 2. 14520

KIADÓ szép szoba konyha, élelemkamra némi költség megtérítése esetén. Kalauz-utca 3. 9-12-ig. 14528

A Vasas a Dermata Haladás Ifjúság ellen játszik ma délután 3 órakor a városi pályán a kerületi bajnokságért. A Vasas vezetősége felhívja az alábbi játékosokat, hogy délután 2 órakor a városi sporttelepen jelenjenek meg: Miklós, Tímár, Székely, Füllöp, Gábor, Szilágyi, Szolnai, Illa, Párfi, Irsai, Bocsfárdi és Szabó.

A NAGYVÁRADI SZABADSÁG, melynek három játékosát, Halászt, Antalit és Samut — akik egyébként 1-1 millió lejt kaptak — az aradi ITA elszöktette, úgy döntött, hogy amennyiben a három játékos nem tér vissza Nagyváradra, feloszlatta labdarúgócsapatát. Ez az eset az egész országban nagy felzúdulást keltett.

A Tbilisi Dinamo szovjet labdarúgócsapat a közeli hetekben romániai körútra jön. Nem lehetetlen, hogy a kitűnő orosz együttes bukaresti játéka után Kolozsvárra is ellátogat, ahol a Vasas csapatával mérkőznie. A tárgyalások ebben az irányban már megindultak.

A Vasasok táncdélutánja. A Vasas kéreklpáros szakosztálya november 4-én, vasárnap délután 4 órai kezdettel rendez meg az idény első táncdélutánját az egyesület Deák Ferenc-utca 11 alatti helyiségében. A táncdélután nagy érdeklődés előzi meg.

Tekervereny. A Villamosművek hatos táncoscsapata száz dobásos, vegyestartólású versenyt játszott a Dánia csapatával, 100 dobással. Győzött a Villamosművek hatos csapata Gergely 349, Napeu 360, Balázs 301, Jenei 322, Kovács A. 393 és Kovács M. 327 döntőt fával a Györköös 378, György 287, Balogh 344, Bartha 318, Farkas 297 és Párfy 280 fájával szemben. Végeredmény: 2052:1904 a Villamosművek javára.

ELADÓ Apahida állomással szemben jómenetli kocsma házsal együtt. 14492

LAKOTÁRSNÓT, szolid urinőt szomnala keresek. Cím a kiadóban. 14514

## KÜLÖNFELEK

PRECIZ óra- és ékszerjavító műhely. Aranyat, ezüstöt a legmagasabb áron vásárol Szilágyi Márton órás, Deák Ferenc-utca 7. 14022

OLCSÓN szállítunk vasutól, vidékről, háztól-házig. „Dacia”, Széchenyi-tér 20. 14042

FELKÉREM azt az őrmestert, aki három hete jött haza Oroszországból, hogy ha tud valamit Szakács János bonchidai kereskedőről, úgy értesítse feleségét Győri Károlynát, Dózsa György-utca 27. 14456

ÖNÁLLÓ, belvárosi 37 éves zsidó kereskedő keresi olyan 20-30 körüli nő ismeretségét, aki üzlete fejlesztéséhez úgy anyagilag, mint munkájával hozzá tud járulni. A legrsögörubb, diszkrét levelet „Harmonikus házasság” jellegre kérem. 145502

FELKÉREM azt az urat, aki férjemről, Kovács Ferencről hírt hozott és többször keresett a Hadak-utja 174 alatt, közölte címét Szappan-utca 22, ajtó 9. Kiss ékszerésznel. 14505

„HARMONIA” jellegre levél van a kiadóban, átvehető. 14487

KÉREM azt a börtört, aki október 31-én a Deák Ferenc-utca 27 alá vitt egy egyetemi hallgatót, hogy a kocsiiban maradt rajzokat juttalom ellenében hozza be a fenti címre. 14489

GEORGESCU Mária névre szóló bejelentőlap semmis. 14510

KERÉSEK nére jóhangú pianinót. „Jó kezében” jellegre. 14499

HAZASSÁG céljából sürgősen megismerkednék csinos, önzvegy, közpiktor komoly helybeli vagy vidéki uriemberrel. Válasszokat „Hamar” jellegre a kiadóba kérek. 14485

NOVEMBER 2-án a piacon elvezett egy pénztárca iratokkal. A megtaláló a pénztartsa meg, az iratokat Józsa Béla-utca (volt Vasvári Pál-utca) 34 alá juttassa el. Gr. 14496

FELKÉREM azt az illető hölgyet, aki „Bajos ismeretlen” jelleg alatt írt „Új életnek”, szíveskedjék levelet sürgősen átvenni a kiadóhivatalban. 14496

## Figyelem!

November 5-én, hétfőn nyílik meg

## A MÁGISZ ÉDES-IPARI ÜZEMÉNEK FALATOZOJA

az áruzsarnok helyiségében (Kossuth Lajos-utca 5 szám).

Hideg és meleg ételek, gasztromok, saláták, különleges-ételek, sütemények, italok.

Délelőtt 10 órakor friss zónapörkölt.